



MITTEILUNGSBLATT



Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Zivilstandsnachricht

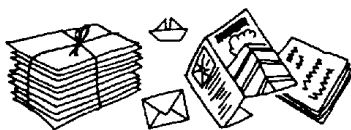
Geburt

30.09. Leonhard Jonathan, Sohn des Leonhard Eric und der Leonhard Lisa, Rätenbergstr. 1a

Einwohneramt

Altpapiersammlung

Samstag, 22. Oktober 2022, ab 08.00 Uhr
(bei jeder Witterung)



Wir sammeln Altpapier und Karton (bitte separat bereitstellen).
Anderes Material, welches nicht aus Papier besteht, wird nicht mitgenommen. Ebenfalls nicht mitgenommen wird Papier in

Säcken oder in Kartonschachteln. Bitte stellen Sie das Altpapier und den Altkarton gebündelt und gut sichtbar an die Strasse.

Was gehört zum Altpapier?

Zeitungen, Illustrierte, Prospekte, Kataloge, Broschüren (ohne Plastikhüllen), Briefcouverts, Schreibpapier, Papiertragtaschen, Bücher, Kartonschachteln, Wellpappe-Schachteln, Früchte- und Gemüsekartons (möglichst ohne Plastik und Klebestreifen), Eierkartons.

Was gehört nicht zum Altpapier

Milchverpackungen (Tetra-Pack), Fruchtsaftverpackungen, Suppenbeutel, Schachteln für Tiefkühlprodukte (meistens beschichtet), Biscuitverpackungen (enthalten meistens Aluminium), kunststoffbeschichtete Papiere, Blumenpapier, Etiketten, Waschmitteltrommeln, mit Lebensmittel beschmutzte Papier- und Kartonabfälle sowie alle übrigen Abfälle wie Plastik aller Art, Kunststoffe, Textilien, Kleider, Schuhe, Holz, Kaffee- und Teebeutel, Papierwindeln, gebrauchte Haushalt- und Hygiene-Papiere.

Unsauberes Altpapier jeder Art schadet der guten Sache!

Gemeindeverwaltung



Ausserordentliche Schulbürgerversammlung

**Montag, 24. Oktober 2022, 19.30 Uhr
in der Kirche Niederbüren**

Die Stimmunterlagen wurden Ihnen, geschätzte Schulbürgerinnen und Schulbürger, Mitte September 2022 zugestellt. Der blaue Stimmrechtsausweis ist zwingend an die Versammlung mitzubringen und muss vor Ort abgegeben werden.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme an der ausserordentlichen Schulbürgerversammlung.

Schulrat Niederbüren

Öffentliche Auflage

Sondernutzungsplan Staatsstrasse / Unterdorf (neu Obstgartenstrasse)

Der Sondernutzungsplan bezweckt die Neuüberbauung des umgrenzten Gebiets mit einer ortsbaulich und architektonisch qualitätsvollen Überbauung, die sich gut in das bestehende Ortsgefüge integriert und des Weiteren eine effiziente Erschliessung und Parkierung sowie eine hochwertige Freiraumgestaltung gewährleistet.

Das Planungsgebiet von rund 3'600 m² liegt an der Staatsstrasse im Ortsteil Unterdorf nordöstlich vom Dorfkern und umfasst die Grundstücke Nr. 136, 138, 139, 1293 und 1240. Die Eigentümerschaft der Grundstücke Nr. 136, 138, 139 und 1293 plant eine Überbauung mit drei Mehrfamilienhäusern. Das Planungsgebiet befindet sich in der Wohngewerbezone WG2 sowie im schützenswerten Ortsbild (OS) gemäss Schutzverordnung. Zudem liegt das Planungsgebiet an einer zentralen Stelle im in Bearbeitung stehenden Betriebs- und Gestaltungskonzept Staatsstrasse (BGK).

Eine zukünftige Überbauung der Parzelle Nr. 1240 (Vers. Nr. 87/88) hat den qualitativen und gestalterischen Anforderungen des Sondernutzungsplanes zu entsprechen.

Gleichzeitig öffentlich aufgelegt wird der Teilstrassenplan «Erschliessung Unterdorf». Das Gebiet des Sondernutzungsplans wird mit der künftigen Gemeindestrasse 2. Klasse (Obstgartenstrasse) erschlossen. In Anwendung von Art. 23 Abs. 1 lit. a, Art. 25 und Art. 26 Planungs- und Baugesetz (sGS 731.1 PBG) hat der Gemeinderat das Genehmigungs-/Auflageprojekt für den Sondernutzungsplan Staatsstrasse / Unterdorf (neu Obstgartenstrasse) an seiner Sitzung vom 28. September 2022 erlassen.

Das Auflageprojekt enthält folgende genehmigte Unterlagen:

- Sondernutzungsplan Staatsstrasse/Unterdorf, Besondere Vorschriften

- Plan 1:500
- Richtprojektpläne
- Bericht

Das ordentliche Baugesuch mit detaillierten Plänen für die Überbauung nach Vorgaben des Sondernutzungsplans wird nach dessen Genehmigung separat eingereicht, behandelt und öffentlich aufgelegt.

Auflagefrist:

Sämtliche Unterlagen liegen vom Freitag, 21. Oktober 2022 bis Montag, 21. November 2022 im Gemeindehaus Niederbüren öffentlich auf. Die Grundstücksbesitzer im Umkreis von 30 Meter des Sondernutzungsplanes werden mit persönlicher Anzeige von der öffentlichen Auflage in Kenntnis gesetzt.

Rechtsmittel:

Während der Auflagefrist kann gegen den Sondernutzungsplan Staatsstrasse / Unterdorf (neu Obstgartenstrasse) Einsprache beim Gemeinderat Niederbüren, Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren, erhoben werden.

Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhalts und eine Begründung zu enthalten.

Die vollständigen Unterlagen können im Büro 4 (OG) eingesehen werden.

Gemeinderat Niederbüren

Öffentliche Auflage

Teilstrassenplan Obstgartenstrasse Nr. 2.24

(zum Sondernutzungsplan Staatsstrasse / Unterdorf)

Wenn mehr als zwei Grundstücke mit einer Zufahrt erschlossen werden, wird ein Teilstrassenplan notwendig. Die Erschliessungsstrasse zum Sondernutzungsplan Unterdorf / Staatsstrasse wird mit dem Teilstrassenplan zur Gemeindestrasse zweiter Klasse klassiert. Die Strasse von rund 50 Meter Länge und 5 Meter Breite wird auf einer Gesamtbreite von 7 Meter klassiert. Darin enthalten ist linksseitig ab der Staatsstrasse bereits ein für eine künftige Weitererschliessung vorgesehener Gehsteig (Trottoir).

In Anwendung von Art. 39 ff. und Art. 77 ff. des kantonalen Strassengesetzes (sGS 732.1; abgekürzt StrG) hat der Gemeinderat das Genehmigungs-/Auflageprojekt für den Teilstrassenplan «Erschliessung Unterdorf» sowie das Bauprojekt anlässlich seiner Sitzung vom 28. September 2022 erlassen.

Das Planverfahren ersetzt das Baubewilligungsverfahren und enthält:

- Technischer Bericht
- Übersichtsplan 1:25'000
- Situation 1:250
- Längenprofil 1:250/50
- Querprofile 1:100

- f. Normalprofil 1:50
- g. Entwässerung 1:250
- h. Landerwerbsplan 1:250
- i. Teilstassenplan 1:250

Die Erschliessung der neuen Liegenschaften gemäss Sondernutzungsplan «Unterdorf / Staatsstrasse», welcher gleichzeitig aufliegt, erfolgt über die neu zu erstellende Erschliessungsstrasse mit künftiger Bezeichnung «Obstgartenstrasse», ab Einlenker Staatsstrasse.

Auflagefrist:

Sämtliche Pläne liegen vom Freitag, 21. Oktober 2022 bis Montag, 21. November 2022 im Gemeindehaus öffentlich auf. Die betroffenen Grundstücksbesitzer werden mit persönlicher Anzeige von der öffentlichen Auflage in Kenntnis gesetzt.

Rechtsmittel:

Während der Auflagefrist kann gegen das Bauprojekt und den Teilstassenplan Einsprache beim Gemeinderat Niederbüren, Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren, erhoben werden.

Zur Einsprache ist berechtigt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartun kann. Die Einsprache ist schriftlich einzureichen und hat einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes und eine Begründung zu enthalten.

Die vollständige Projektmappe kann im Büro 4 (OG) eingesehen werden.

Gemeinderat Niederbüren

Chrabbel-Znüni

Herzliche Einladung zum Chrabbel-Znüni

- Wann: **Mittwoch, 26. Oktober 2022**
ab 09.00 – ca. 11.00 Uhr
- Wo: Pfarrhaus Niederbüren, Pfarrstube
- Besonderes: Zur gleichen Zeit findet im Pfarrhaus die Mütter- und Väterberatung (ohne Anmeldung) statt.
- Wer: Niederbürer Mütter und Väter mit Kindern bis zum Kindergartenalter

Anmeldung für den Chrabbel-Znüni:

bis Montag, 24. Oktober 2022 bei Leyla Aydogan, 078 882 14 00 oder www.fuerfamiliae.ch.

Für Znüni, Kaffee und Getränke wird gesorgt.

Wir freuen uns auf ein gemütliches Zusammensein.



Jungbürgerfeier 2022

Am Freitag, 11. November 2022, findet die Jungbürgerfeier der Gemeinden Oberbüren und Niederbüren für die Jugendlichen mit Jahrgang 2004 statt.

Melden Sie sich bis zum 28. Oktober 2022 mittels QR-Code auf der erhaltenen Einladung an. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Séverine Hollenstein, Telefon 058 228 25 31 oder per E-Mail severine.hollenstein@oberbueren.ch.

Wir freuen uns auf einen tollen Abend mit Euch.

Gemeinderäte Oberbüren und Niederbüren



Weihnachtsmarkt Willisau

Freitag, 2. Dezember 2022



«Die schönste Weihnacht beginnt im historischen Städtchen Willisau»

Lass auch Du Dich verführen! Ramsauer Carreisen wird uns direkt nach Willisau bringen. Vor dem freien Marktbesuch kann im Hug Ringli Laden eingekauft werden.

Abfahrt:	8.00 Uhr	Niederwil, Kirche
	8.10 Uhr	Niederbüren, Rest. Zur alten Herberge
	8.20 Uhr	Oberbüren, Wiblen
	8.30 Uhr	Sonnental, Rest. Linde
	8.40 Uhr	Henau, Kirche
Rückfahrt:	18.00 Uhr	ab Willisau
Ankunftszeit:	ca. 20.30 Uhr	
Kosten:	Fr. 35.--	

Anmeldung bis 21. November 2022 an Erika Wyder, Telefon oder WhatsApp an 079 390 58 20 oder fgoberbueren@gmx.ch

Frauengemeinschaft Oberbüren



SV Niederbüren Luftgewehrkurs



Anmeldung und Start
Samstag, 22. Oktober 2022
14.00 Uhr

Diesen Samstagnachmittag startet der Nachwuchs-Luftgewehrkurs. Nach kurzen Theorieblöcken kann jeder auch gleich das Schiessen ausprobieren. So kommt man Schritt für Schritt in die Tiefen der Schiess-Technik hinein.

Der Kurs wird für Jugendliche ab 10 Jahren angeboten, für die Teilnahme wird ein Unkostenbeitrag von Fr. 20.-- berechnet. Geplant sind aktuell die folgenden sechs Kurstage, jeweils ab 14.00 Uhr:

Samstag, 22. und 29. Oktober 2022
Samstag, 12. und 19. November 2022
Samstag, 3. und 10. Dezember 2022

Natürlich dürfen die Eltern ihre Kinder begleiten und unsere moderne Luftgewehr-Anlage mit elektronischer Trefferanzeige im Dachstock des Schulhauses besichtigen. Gerne stehen wir auch für Ihre Fragen bereit.

Schützenverein Niederbüren / www.sv-niederbueren.ch

Bibliothek OZ Thurzelg



Der Sommer ist vorbei – doch der Lesespas geht weiter!

Ab Montag, 24. Oktober 2022 ist die Bibliothek wieder dreimal wöchentlich geöffnet.

Beachten Sie die verlängerten Öffnungszeiten während der ersten Woche nach den Ferien:

Montag, 24. Oktober	15.00 – 19.30 Uhr
Donnerstag, 27. Oktober	17.00 – 19.30 Uhr
Samstag, 29. Oktober	10.00 – 11.30 Uhr

Ab Donnerstag, 3. November 2022, gelten wieder die üblichen Öffnungszeiten.

Geniessen Sie die länger werdenden Abende mit einem spannenden Buch aus der Bibliothek. Für ein günstiges Jahresabo steht Ihnen ein vielseitiges Angebot zur Verfügung, auch digitale Medien. Informieren Sie sich über unser Angebot in der Bibliothek oder stöbern Sie in unserem Online-Katalog.

Am **Samstag, 12. November 2022**, laden wir Sie gerne zum Bücherkaffee ein. Ab 9.30 – 11.30 Uhr gibt es Kaffee, Süssmost und Zopf für alle Besucher.

Homepage: thurzelg.ch/bibliothek
Online-Katalog: winmedio.net/oberbueren
Digitale Medien: dibiost.ch
iOS od. Android-App: [onleihe](#)

Lesen muss nicht teuer sein - kommen Sie vorbei.

Bibliothek OZ Thurzelg



FRAUENGEMEINSCHAFT
NIEDERBÜREN



Schwemmholzengel basteln

Gerne laden wir euch dazu ein, einen Schwemmholzengel zu basteln.

Datum: Freitag, 4. November 2022
Zeit: 19:00 Uhr – ca. 22:00 Uhr
Ort: Pfarrstube
Kosten: Mitglieder: Fr. 15.-
Nichtmitglieder: Fr. 25.-
Inkl. Material
Kursleitung: Eveline Baumann

Anmeldungen bis 31. Oktober 2022 an:
Eveline Baumann, Tel: 071 511 26 52
oder via Mail: fgniederbueren@bluewin.ch
oder via Homepage: www.fgniederbueren.ch

Wir freuen uns auf viele schöne Engel.

FRAUENGEMEINSCHAFT NIEDERBÜREN

Voranzeige: Der Frauenzmorge findet am Mittwoch, 16.11.2022 statt.

Wir suchen dich!

Für den Ferienpass 2023 vom 11. bis 21. April suchen wir **Kursleiterinnen und Kursleiter**, die den Kindern aus Gossau und Umgebung Einblicke in ein Handwerk, ein Hobby oder ein anderes spannendes Thema ermöglichen.

Hast du Lust und Zeit einen Kurs anzubieten?
Unter www.ferienpassgossau.ch findest du alle wichtigen Informationen und kannst ab sofort, bis am 13.11.2022, deinen Kurs erfassen.

Wir freuen uns auf gelungene, inspirierende und unvergessliche Tage am Ferienpass 2023!

Das Ferienpass-Team Gossau und Umgebung

Ferienpass
Gossau und Umgebung



www.ferienpassgossau.ch

info@ferienpassgossau.ch

PRO SENECTUTE

GEMEINSAM STÄRKER

Workshop Docupass

Man weiss nie, welche Wendungen das Leben nimmt. Sorgen Sie mit einer Patientenverfügung oder einem Vorsorgeauftrag vor, damit Ihr Wille auch weiterhin zählt.

Montag, 5. Dezember 2022, 14.00 – 16.30 Uhr

Kosten: Fr. 30.-- (exkl. Docupass 19.00)

Auskunft und Anmeldung bis zum 14. November 2022:

PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land

071 388 20 50 / gossau@sg.prosenectute.ch

Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land



Zimmermann/Zimmerin EFZ | Holzbearbeiter/in EBA
Schreiner/in EFZ | Schreinerpraktiker/in EBA

Suchst du einen abwechslungsreichen Ausbildungsplatz? Bei Kaufmann Oberholzer gibt's freie Lehrstellen für 2023. Schlage jetzt deinen hölzernen Weg ein. Das Team freut sich auf dich.

**KAUF
MANN**
OBERHOLZER

Leben, wohnen und bauen mit Holz.

Kaufmann Oberholzer AG
Schönenberg TG, Roggwil TG
Telefon +41 71 644 92 92
kaufmann-oberholzer.ch

Ökumenisches Frauenfrühstück

stop and go! - Stillstand oder Hamsterrad

Regelmässig befinden wir uns im Spannungsfeld zwischen Leistung und Ruhe. Wieviel Anerkennung, Gemeinschaft und Sinn fällt weg, wenn jemand nicht mehr seinen gewohnten Aktivitäten nachgehen kann? Wieviel Herausforderung oder Erholung tun mir in meinem Alltag gut? Wie war das Spannungsfeld von Arbeit und Ruhe früher? Und was lehrt uns die Bibel? Mit solchen Fragen zum Thema beschäftigen wir uns am Frauenfrühstück.

Wann und wo?
9. November 2022 09.00 Uhr
Evangelisches Kirchenzentrum Bischofzell

Referentin
Conny Gächter wohnt mit ihrer Familie in Bischofzell und ist gelernte Psychiatriseschwester, diplomierte Sozialdiakonin und betriebliche Mentorin. Als selbständiger Coach (SCA) bei Coaching Gächter begleitet sie Menschen in diversen Lebenslagen und bietet Seminare zur Teambildung und Persönlichkeitsentwicklung an.

Musikalische Umrahmung
Panflötengruppe Panolino

Kosten: CHF 15.-

Anmeldung bis 6. November bei:
Agi Scheiwiler 071 422 61 45 oder www.internetkirche.ch

Das Team freut sich auf Ihren Besuch!

**Energie ist knapp.
Verschenden wir sie nicht.**

5 Sparempfehlungen für Elektrogeräte

Maschine ganz füllen:

Halb gefüllte Geschirrspüler, Waschmaschinen oder Tumbler verbrauchen genauso viel Strom wie volle. Starten Sie Ihr Gerät erst, wenn es voll ist, aber überladen Sie es nicht. Nutzen Sie den Sparmodus.

Nicht zu kühl einstellen:

Oft ist die Temperatur von Kühl- oder Gefriergeräten zu tief. Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf 7°C und Ihr Gefriergerät auf -18°C ein.

Backofen nicht vorheizen:

Verzichten Sie auf das Vorheizen, sparen Sie rund 20% Energie.

LED-Technik verwenden:

Konventionelle Halogenlampen verbrauchen viel mehr Strom als moderne LED-Technik. Rüsten Sie Ihr Zuhause mit LED-Lichtquellen aus und sparen Sie auf Knopfdruck Strom.

Abschalten mit Steckdosenleiste:

Lassen Sie Ihre Elektrogeräte nicht im Stand-by- oder Schlafmodus, sondern schalten Sie sie ganz ab. Das geht am einfachsten mit einem Netzschalter oder einer Steckdosenleiste. Mit einem Klick sparen so gleich mehrere Geräte Strom.

Weitere Empfehlungen und Informationen zur Energielage der Schweiz auf nicht-verschenden.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK
Eidgenössisches Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF



d'Kochlöffel
Hauptwil – Gottshaus
laden Sie ein zur



Dorf - Metzgete à discrétion

am Samstag 29. Oktober 2022

Türöffnung 16.00 Uhr

in der Mehrzweckhalle Hauptwil

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Terminkalender

21.10.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
22.10.	Samstag	Altpapiersammlung
24.10.	Montag	Primarschule: a.o. Schulbürger- versammlung, Kirche, 19.30 Uhr
26.10.	Mittwoch	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, 9.00 – 11.00 Uhr, mit Voranmeldung, zusammen mit Chrabeltreff, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
26.10.	Mittwoch	für familiä: Chrabel mit Mütterberatung
29.10.	Samstag	Samariterverein: HELP Übung



Für unseren Tankstellen-Shop in **Niederbüren** suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Shopmitarbeiter / Shopmitarbeiterin (20–60 %)

Deine Aufgaben

- Warenpräsentation und Umsetzung der verkaufsfördernden Massnahmen
- Aufbau und Pflege von Kundenbeziehungen
- Mitverantwortlich für die Warenbewirtschaftung
- Zubereitung von Snacks nach Kundenwunsch
- Einhaltung der gesetzlichen und betrieblichen Vorgaben
- Umsetzung der Vorgaben hinsichtlich Sauberkeit und Ordnung

Dein Profil

- Abgeschlossene Berufsausbildung (Verkauf, Gastronomie oder ähnliches)
- Erfahrung im Bereich Tankstellen und Shop von Vorteil
- Regional verankert und gut vernetzt
- Bereitschaft zur Leistung von Abend- und Wochenendeinsätzen
- Dienstleistungsorientierte, freundliche und angenehme Umgangsformen
- Vertrauenswürdige und loyal, sowie eine proaktive Arbeitshaltung

Unser Angebot

- Eine interessante und vielseitige Tätigkeit in einem innovativen und zukunftsorientierten Unternehmen
- Fachliche wie persönliche Entwicklungsmöglichkeiten
- Kollegiales, wertschätzendes und motivierendes Arbeitsumfeld
- Fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen

Bist du unsere neue Verkaufspersönlichkeit?

Dann senden deine Bewerbung an: jobssg@osterwalder.ch. Weitere Informationen über unser Unternehmen findest du unter: www.osterwalder.ch

Wir freuen uns sehr, dich persönlich kennenzulernen!
Osterwalder St. Gallen AG

Osterwalder Gruppe | Oberstrasse 141 | 9000 St. Gallen | Tel. 071 272 27 27 | info@osterwalder.ch | www.osterwalder.ch

